



SERVICES DE COUNSELLING
HEARST - KAPUSKASING - SMOOTH ROCK FALLS
COUNSELLING SERVICES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2019-2020

Jeudi 17 septembre 2020

À 19h00

Vidéo-conférence ZOOM

<https://us02web.zoom.us/j/89132830185>

Meeting ID: 891 3283 0185

ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue
2. Élection d'un président pour l'assemblée générale annuelle (AGA)
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Adoption du procès-verbal de l'AGA du 26 septembre 2019
5. Rapport de la présidente et de la direction générale
6. Adoption des états financiers et du rapport des vérificateurs pour l'année 2019- 2020
7. Nomination des vérificateurs pour l'année 2020-2021
8. Rapport d'élection et de nominations
9. Reconnaissance des membres du personnel
10. Remerciements
11. Clôture de la réunion



SERVICES DE COUNSELLING
HEARST - KAPUSKASING - SMOOTH ROCK FALLS
COUNSELLING SERVICES

Le procès-verbal de l'assemblée annuelle de la Corporation des Services de Counselling de Hearst - Kapuskasing - Smooth Rock Falls tenue le jeudi 26 septembre 2019 à l'Université de Hearst, campus de Hearst.

Présents : 32 membres présents

1. INTRODUCTION:

Mme Tracy Christianson, Présidente du conseil d'administration de la Corporation des Services de Counselling Hearst - Kapuskasing - Smooth Rock Falls souhaite la bienvenue à tous et présente les membres du Conseil d'administration.

2. ÉLECTION DU PRÉSIDENT D'ASSEMBLÉE

- i. La présidente du conseil d'administration, Mme Tracy Christianson explique qu'elle agira comme présidente de l'assemblée donc l'élection du président d'assemblée ne sera pas nécessaire.
- ii. La présidente explique que la rencontre sera tenue en français, mais que les documents dans la trousse sont disponibles dans les deux langues officielles.
- iii. Mme Tracy Christianson explique le processus de vote :
Vote à main levée (elle explique que seuls les membres qui ont payé leur cotisation peuvent voter, donc, S.V.P. de bien vouloir lever leur carte de cotisation pour procéder au vote) Si au courant d'une résolution, un membre exige un vote secret, à ce moment, des ballots seront distribués.

3. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

MOTION #2019-01-A:

Proposée par : Lynn Knowles

Appuyée par : Louise Reddick

Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

ACCEPTÉE

4. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE EN DATE DU 20 SEPTEMBRE 2018

MOTION #2019-02-A:

Proposée par: Michel Fortin

Appuyée par: Yves Boucher

Que le procès-verbal de la réunion annuelle des Services de Counselling Hearst-Kapuskasing-Smooth Rock Falls en date du 20 septembre 2018 soit accepté tel que présenté.

ACCEPTÉE

5. RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

La Présidente de la Corporation, Mme Tracy Christianson, et le Directeur général, M. Steve Fillion, présentent le rapport de l'année 2018-2019.

MOTION #2019-03-A:

Proposée par : Simon Dubosq

Appuyée par : Roland Roussel

Que le rapport de la Présidente et du Directeur général soit accepté tel que présenté.

ACCEPTÉE

6. APPROBATION DES ÉTATS FINANCIERS ET DU RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

La présidente de la réunion présente Marie Larochelle de la firme Baker Tilly qui fait part des états financiers 2018-2019.

MOTION #2019-04-A:

Proposée par: Michel Fortin

Appuyée par: Nadia Béchar

Que les rapports financiers pour l'année 2018-2019 soient acceptés tels que présentés.

ACCEPTÉE

7. NOMINATION DES VÉRIFICATEURS

MOTION #2019-05-A:

Proposée par: Lynn Knowles

Appuyée par: Ann Parker

Que la firme Baker Tilly soit désignée à être les vérificateurs pour l'exercice financier 2019 -2020.

ACCEPTÉE

8. AMENDEMENTS PROPOSÉS À LA CONSTITUTION

Cette année, nous avons un amendement proposé à l'article 4 des règlements administratifs en ce qui concerne les Services en français. Ces énoncés ont été recommandés par le RLISS-NE et le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario qui ont maintenant la responsabilité de faire l'évaluation des services en français offerts dans les établissements de soins de santé.

MOTION #2019-06-A:

Proposée par: Yves Boucher

Appuyée par: Louise Reddick

Que l'amendement proposé à la constitution à l'article 4 des règlements administratifs soit accepté tel que présenté.

ACCEPTÉE

9. RAPPORT D'ÉLECTION ET DE NOMINATIONS

9.1 NOMBRE DE POSTES VACANTS

Il y a cinq (5) postes vacants dont :

- deux (2) représentants(es) pour la région de Hearst
- un (1) représentant(e) pour la région de Smooth Rock Falls
- deux (2) représentants(es) pour la région de Kapuskasing

9.2 PRÉSENTATION DES CANDIDATURES NOMINÉES

i. Présentation de la liste des candidats(es) nominé(es) :

La Présidente réfère les membres à la liste incluse dans la pochette de la trousse d'information.

Les candidats(es) sont :

-Smooth Rock Falls	-Jean Cormier
-Kapuskasing	-Michel Fortin
-Kapuskasing	-Gilles Thériège
-Kapuskasing	-Jérémie Lepage
-Kapuskasing	-Jessica Roussel

- ii) Le Président explique que pour la région de Smooth Rock Falls, le candidat est élu par acclamation puisqu'il y a un candidat pour 1 poste vacant.
- iii) Pour la région de Kapuskasing il y a deux sièges à combler ce qui veut dire que nous allons procéder par vote secret.

MOTION #2019-07-A:

Proposée par: Louise Reddick

Appuyée par: Lynn Knowles

Que Mélanie Bélanger et Valérie Mongenais soient nommées scrutatrices pour les élections.

ACCEPTÉE

MOTION #2019-08-A:

Proposée par: Terry Allard

Appuyée par: Michelle Gosselin

Que les trois personnes suivantes soient nommées administrateurs et/ou administratrices au conseil d'administration :

Jean Cormier pour la région de Smooth Rock Falls élu par acclamation.

Michel Fortin pour la région de Kapuskasing élu par vote.

Jérémie Lepage pour la région de Kapuskasing élu par vote.

ACCEPTÉE

MOTION #2019-09-A:

Proposée par: Kelly Ann Credger

Appuyée par: Roland Roussel

Que les bulletins de vote soient détruits.

ACCEPTÉE

9. RECONNAISSANCE DES EMPLOYÉS(ES)

i. La Présidente invite maintenant la direction générale à souligner officiellement les années de service de quelques membres.

- 5 ans : Nadia Béchar, Conseillère de soutien à la vie autonome à Hearst
- 5 ans : Julia Beyer Jeffries, Conseillère résidentielle à Moosonee
- 30 ans : Brigitte Stenabaugh, Conseillère résidentielle / Chef d'équipe à Habitat
- 31 ans : Dr Marc Mauguin, Psychiatre consultant

10. REMERCIEMENTS

ii. La présidente remercie tous les membres de la corporation, les bénévoles et les membres du conseil d'administration et du personnel ainsi que toutes les autres personnes pour avoir participé à cette assemblée annuelle tenue à Hearst.

11. CLÔTURE DE LA RÉUNION

MOTION / RÉOLUTION #2019-06-A:

Que la réunion annuelle 2018-2019 soit clôturée à 20h07.

ACCEPTÉE



RAPPORT ANNUEL 2019-2020



SERVICES DE COUNSELLING
HEARST - KAPUSKASING - SMOOTH ROCK FALLS
COUNSELLING SERVICES

Ontario



TABLE DE MATIÈRES

1. Message conjoint de la présidente et de la direction générale.....	3
2. Énoncé de la mission/ vision et objectifs stratégiques.....	4
3. Réalisations 2019-2020	
Accès et qualité de services.....	6
Partenariats.....	9
Visibilité et rayonnement communautaire.....	10
Capacités organisationnelles.....	12
4. Rapport statistiques.....	13
5. Finances.....	14
6. Membres du personnel.....	16
7. Coordonnées.....	17

LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENTE

Tracy Christianson

TRÉSORIÈRE

Nicole Fortier Levesque

DIRECTEURS:

Mélissa Côté

Jean L. Cormier

Jérémie Lepage

VICE-PRÉSIDENT

Michel Fortin

MANDAT SPÉCIAL

Joanne Landry

MESSAGE CONJOINT DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

En tant que présidente du conseil d'administration et la direction générale des Services de counselling Hearst-Kapuskasing-Smooth Rock Falls, il nous fait plaisir de vous présenter le Rapport annuel pour le dernier exercice financier qui eut lieu du 1er avril 2019 au 31 mars 2020.

Permettez-moi de commencer en disant que la dernière année fut très mouvementée, et plus particulièrement vers la fin de l'année lorsque l'Agence de la santé publique du Canada a déclaré l'état d'urgence causé par la pandémie de la COVID-19. Les nouvelles circonstances entourant la COVID-19 nous a obligé de faire des changements au modèle de services offerts à la clientèle et d'implanter plusieurs mesures préventives pour assurer la santé et la sécurité du personnel, la clientèle et les visiteurs. Le conseil d'administration tient à souligner le dévouement continu et de remercier les membres du personnel pour leur collaboration à naviguer les nouvelles mesures et les changements opérationnels mises en place durant cette période difficile.

Malgré les nombreux défis de la COVID-19, nous sommes très fiers de souligner les accomplissements que nous avons réalisés en liens avec nos quatre priorités stratégiques :

- Accès et qualité des services
- Visibilité et rayonnement communautaire
- Partenariats
- Capacités organisationnelles

Les réussites soulignées dans ce rapport annuel illustrent l'excellent travail accompli par les membres du personnel et les bénévoles des différents programmes et dans toutes les communautés desservies par notre organisme. Chaque jour, les clients se sentent respectés et entendus par nos professionnels qui aident les gens à retrouver une confiance, leur fournir des options concrètes et découvrir des nouvelles compétences qui leur permettent d'apporter des changements positifs dans leur vie de tous les jours. Les membres de notre personnel de tous nos programmes ont à cœur la mission et la vision de notre organisme et c'est grâce à leur passion que nous sommes en mesure d'offrir des services de qualité.

Sincèrement,

Tracy Christianson,
Présidente du conseil d'administration

Steve Fillion, MSS, TSI
Direction générale



SERVICES DE COUNSELLING HEARST - KAPUSKASING - SMOOTH ROCK FALLS COUNSELLING SERVICES

MISSION

Notre raison d'être

Un organisme communautaire francophone qui contribue à améliorer la santé mentale, le bien-être et la sécurité de sa clientèle par des soins et services de qualité dans les deux langues officielles.

En plus de la prestation de services, le rôle institutionnel comprend notamment celui de maintenir la langue française, de transmettre la culture francophone et de favoriser la solidarité au sein de la minorité franco-ontarienne.

MANDAT

Ce que nous faisons

L'équipe multidisciplinaire des SCHKS offre toute une gamme de services adaptés aux besoins de sa clientèle dans une approche holistique, fluide et intégrée, incluant :

- Évaluation et traitement pour les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale
- Hébergement d'urgence, soutien et accompagnement pour les femmes et leurs enfants victimes de violence et/ou en situation de crise
- Intervention immédiate et suivis pour les victimes d'actes criminels et de circonstances tragiques
- Séances psychoéducatives de groupe pour les personnes ayant été reconnues coupables de violence envers un partenaire
- Services dans le cadre de sanctions communautaires pour les personnes accusées d'infractions criminelles mineures

VISION

L'avenir auquel nous voulons contribuer

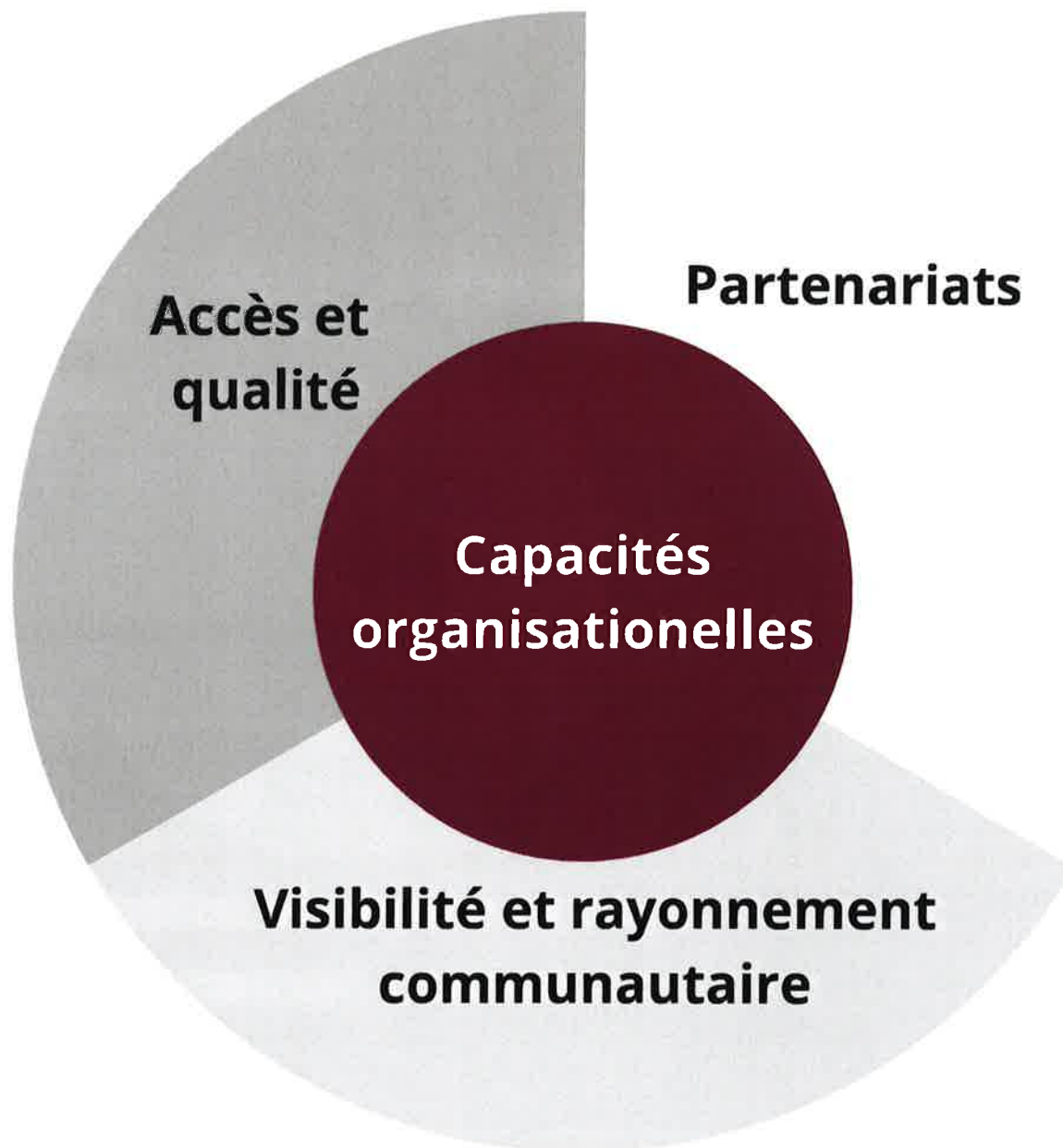
Un établissement francophone reconnu en tant que chef de file qui vise à maintenir, améliorer et accroître la gamme de programmes et services qui répondent aux besoins de ses communautés.

VALEURS

Ce qui nous guide

- Soins centrés sur les besoins de la personne
- La prise en charge personnelle
- Le respect
- Le professionnalisme
- La transparence

OBJECTIFS STRATÉGIQUES



ACCÈS ET QUALITÉ DE SERVICES

RÉSULTATS

- Deux nouveaux programmes ont vu le jour dans le département des services de santé mentale
- 295 clients ont répondu à un questionnaire de satisfaction. 90% des répondants se disent satisfaits des services obtenus à l'intérieur des programmes de l'agence.
- Augmentation de l'accès à des consultations psychiatriques à distance via le Réseau télémédecine (RTO).
 - Augmentation de 70 consultations comparativement à l'année 2018-2019.



ACCÈS ET QUALITÉ DE SERVICES

ÉQUIPE MOBILE D'INTERVENTION EN SITUATION DE CRISE À KAPUSKASING (ÉMISC)

Un nouveau service ajouté à la liste des programmes de santé mentale est appelé l'Équipe mobile d'intervention en situation de crise. Ce nouveau programme associe un agent de police avec une conseillère en santé mentale pour intervenir rapidement dans les cas d'appels au service de police concernant des problèmes de santé mentale ou de toxicomanie. Le programme vise à fournir une assistance immédiate aux personnes qui traversent une crise et les relier à des services à l'hôpital ou dans la communauté. Le rôle de l'agent de police au sein de l'équipe est de veiller à la sécurité de toutes les personnes concernées, tout en permettant à la conseillère en santé mentale de mettre en application ses compétences et son expertise pour aider et soutenir directement la personne qui est en crise.

Le RLISS du Nord-Est a communiqué avec notre organisme en janvier 2019 pour explorer une nouvelle initiative qui touche le secteur de la santé mentale et toxicomanie dans la région. À ce moment, nous avons été informés que cinq (5) hôpitaux dans la région du Nord-Est avait été sélectionné pour implanter ce nouveau modèle d'intervention en collaboration avec la Police provinciale de l'Ontario. L'hôpital Sensenbrenner de Kapuskasing en était une de ces dernières. En février 2019, les Services de counselling HKS fût identifié comme l'agence locale à la tête de cette initiative. Du financement de la province a suivi pour embaucher un consultant ainsi que pour développer un plan d'affaires, qui fût compléter en mars 2019. Entre les mois de janvier à avril 2019, des réunions ont eu lieu entre partenaires communautaires et le financement de base a été annoncé par le RLISS du Nord-Est au courant de l'été 2019.

Nous avons ensuite entamé la période de recrutement pendant l'automne pour embaucher une conseillère en situation de crise dédiée au programme. En novembre 2019, nous avons procédé avec l'embauche de Chantal Ouellette à ce titre, ainsi que de Michelle Gosselin à titre de superviseure pour ce programme. Au courant de l'hiver 2020, l'équipe a développé les ressources nécessaires pour assurer le bon fonctionnement du programme en collaboration avec nos partenaires essentiels au succès du programme. Le nouveau programme est maintenant en opération depuis avril 2020.

ACCÈS ET QUALITÉ DE SERVICES

SUBVENTION DE LA FONDATION TRILLIUM

À la suite d'une demande de subvention qui a été envoyé à l'automne 2019, nous avons été informés que la Fondation Trillium de l'Ontario (FTO) a approuvé notre projet de 363,100 \$, échelonnée sur 36 mois qui débutera au mois de septembre 2020. Cette initiative est dans le but d'offrir un accompagnement individualisé visant à promouvoir des modes de vie sains (alimentation et mode de vie actif) auprès des personnes qui vivent avec un problème de santé mentale.

La coordonnatrice du programme Santé bien-être va déterminer un plan d'action individuel en collaboration avec chaque client qui participe au programme. Un programme de conditionnement physique et un régime alimentaire seront élaborés avec la clientèle en fonction de sa condition physique, de ses objectifs personnels et de sa préférence pour le type d'exercice.

Faire de l'activité physique régulièrement est un moyen efficace de prévenir de nombreux risques et augmenter l'espérance de vie. L'exercice peut atténuer les symptômes primaires de la dépression et de l'anxiété, ainsi que les symptômes secondaires tels qu'une faible estime de soi et le retrait social. L'activité physique joue un rôle important dans le maintien de la santé, du bien-être et de la qualité de vie. Le financement sera utilisé pour simplifier l'accès aux divers programmes d'activité physique pour nos clients. Peu importe leur moyen financier, les clients en besoin pourront profiter du programme de promotion de la santé.



PARTENARIATS



RÉSULTATS

1. Nouvelle entente de service avec l'Équipe de santé familiale de Kapuskasing et région pour l'embauche d'une conseillère communautaire en santé mentale et fournir des services de santé mentale intégrés et coordonnés.
2. Nouveaux partenariats avec les services de santé mentale Royal Ottawa et l'Hôpital Montfort pour augmenter l'accès à des ressources psychiatriques dans notre région et via le Réseau Télémédecine de l'Ontario.
 - Dr. Benjamin Fortin-Langelier de l'Hôpital Royal (mai 2019)
 - Dr. Kevin Levesque de l'Hôpital Montfort (août 2019)
3. Mise à jour d'un protocole d'entente entre Habitat Interlude et les Services à la famille et à l'enfance du Nord-Est de l'Ontario (SFENEO).
4. Collaboration et entente de service avec la Police provinciale de l'Ontario et le RLISS du Nord-Est pour mettre en place l'Équipe mobile d'intervention en situation de crise à Kapuskasing.
5. Plus de 80 réunions avec les partenaires communautaires de la région.
6. Conformité à toutes les exigences en matière de service en français en collaboration avec le RLISS du Nord-Est et le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario

VISIBILITÉ ET RAYONNEMENT COMMUNAUTAIRE

50

PRÉSENTATIONS / KIOSQUES
POUR PROMOUVOIR LES
PROGRAMMES ET SERVICES
DE NOTRE AGENCE

748

PERSONNES SUIVENT LA PAGE
FACEBOOK

AUGMENTATION DE

451

PERSONNES QUI SUIVENT LA PAGE
FACEBOOK

7

CAMPAGNE DE SENSIBILISATION SUR
LA SANTÉ MENTALE ET LA
PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAITE
AUX FEMMES

- SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE
- JOURNÉE MONDIALE DE LA PRÉVENTION DU SUICIDE
- LA MARCHÉ « LA RUE, LA NUIT, LES FEMMES SANS PEUR »
- SEMAINE DE SENSIBILISATION AUX MALADIES MENTALES
- ACTIVITÉ « SISTERS IN SPIRIT »
- ACTIVITÉS PENDANT LE MOIS DE LA PRÉVENTION CONTRE LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES
- JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

120

PUBLICATIONS

51,597

VUES DES PUBLICATIONS

Préparez-vous à parler haut et fort et à #ParlerPourVrai



**Party
de Plage**

**Journée Internationale
de la femme**

Où? : Église Immaculée Conception
Quand? : Le mercredi 11 mai 2020
Les portes ouvriront à 16 h 10
La soirée commence à 19 h 00

Venez habiller en vêtements de plage

Premières arrivées - premières serves
120 places/ aucune réservation.

Veuillez faire un don de
produits hygiéniques ou nettoyants.

Habitat Interlude



Stéphane Richer

Les préjugés entourant les troubles de santé mentale sont omniprésents et bien qu'ils soient davantage connus dans notre société, ils demeurent tout de même très stigmatisés. À cet égard, les Services de Counselling Hearst - Kapuskasing- Smooth Rock Falls, le Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières et les Services à la famille et à l'enfance du Nord-Est de l'Ontario sont heureux d'accueillir Stéphane Richer, ancien joueur de hockey des Canadiens de Montréal qui prononcera une conférence sur son parcours de joueur de hockey, les obstacles qu'il a dû surmonter et l'importance de parler de ses difficultés personnelles afin de briser les stigmas.

La conférence pour le grand public est gratuite et se tiendra à :

**l'École secondaire catholique de Hearst
le 6 mai à 19h**

La conférence à l'intention des élèves des cycles intermédiaires et supérieurs se tiendra également à :

**l'École secondaire catholique de Hearst
le 7 mai à 9 h**

Sachez qu'une équipe d'intervention en santé mentale sera sur place le 7 mai afin d'appuyer les élèves qui souhaiteraient discuter davantage suite à la présentation de M. Richer.



La rue, la nuit, femmes sans peur!
Habitat Interlude
Commence dans le Gazebo du Parc Riverview

Venez marcher, courir ou faire de la bicyclette avec nous pour dénoncer la violence faite aux femmes et l'agression sexuelle.

Marathon 2019
1h, 3h, 5h, 10h
Le vendredi 20 septembre 2019 à 19h00

Les 50 premiers arrivés auront un t-shirt gratuit!
Facebook - Take Back the Night 2019

SVP apporter une denrée non périssable pour la banque alimentaire
Pour plus de renseignements vous pouvez appeler Habitat Interlude au
1-705-337-1122

CAPACITÉS ORGANISATIONNELLES

1. Offert sept (7) activités de reconnaissance au travail avec l'aide du comité social.
2. Offert cinq (5) ateliers de formation appropriés selon les meilleures pratiques dans le domaine :
 - Formation avec Françoise Mathieu (l'usure de compassion, les traumatismes secondaires et l'épuisement professionnel)
 - Formation sur la gestion du stress lors d'un incident critique (CISM)
 - Formation sur le stress post-traumatique
 - Formation sur le modèle de thérapie comportemental-dialectique (DBT)
 - Formation sur les stratégies de counselling en pleine conscience
3. Transfert de Manulife à Group Health pour la couverture d'assurance santé du personnel



RAPPORT STATISTIQUES

PROGRAMMES DE SANTÉ MENTALE

1,368 Individus desservis
8,093 Services en personne
2,523 Services par téléphone

CLINIQUE DE CONSULTATION PSYCHIATRIQUE :

141 Consultations à distance
230 Consultations en personne
371 TOTAL

SERVICES AUX VICTIMES (AIVO)

447 Victimes d'un acte criminel
230 Victimes d'une circonstance tragique
531 TOTAL

PROGRAMME PARTENAIRES VIOLENTS

26 Individus desservis
103 Services en personne
24 Services par téléphone

RÉSIDENCES ET SUPPLÉMENT AU LOYER

17/17 Pleine capacité

HABITAT INTERLUDE

Hébergement

115 Femmes/ enfants desservis
Programmes communautaires
270 Femmes/ enfants desservis

MOOSSONNEE FRC

Hébergement

55 Femmes/ enfants desservis
Programmes communautaires
67 Femmes/ enfants desservis

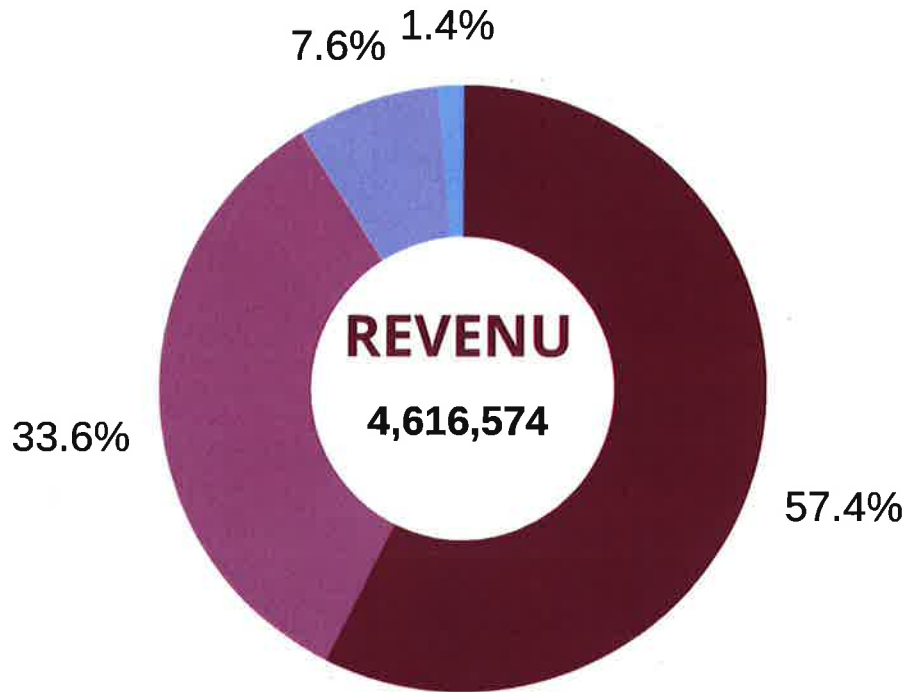
PROGRAMME DE RESPONSABILITÉ DIRECTE

68 Individus desservis
\$2,475 Don de bienfaisance
\$5,613 Dédommagement aux victimes
495 Heures de bénévolat

PROGRAMME SANTÉ BIEN-ÊTRE

1,100 Participants
12,764 Occasions d'activité physique

FINANCES



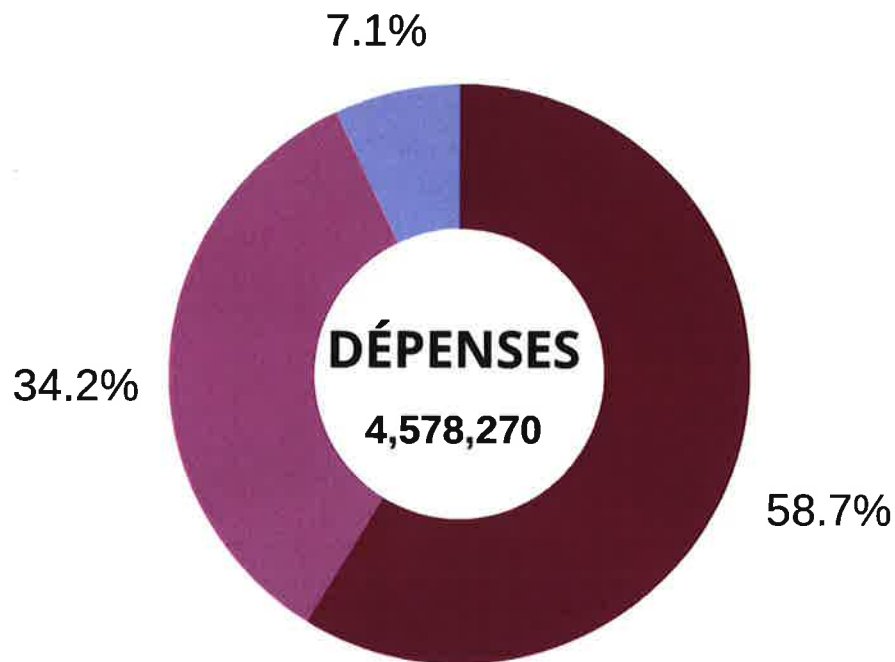
● **RLISS du Nord-Est**
TOTAL= 2,647 790

● **Ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires + fonds uniques**
TOTAL= 1,551 774

● **Ministère du Procureur général**
TOTAL= 351,271

● **Ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport**
TOTAL= 65,739

FINANCES



● Programmes Habitat Interlude et Moosonee FRC :

- Hébergement
- Counselling
- Enfants témoins
- Soutien communautaire et transition
- DV3C
- Soutien à la Cour de la famille
- Fonds uniques

TOTAL = 1,565 553

● Autres programmes et services de soutien :

- Services aux victimes (AIVO, PIRV, Traite de personnes)
- Intervention auprès des partenaires violents
- Responsabilité directe

TOTAL = 323 714

● Programmes de Santé mentale :

- Counselling / traitement
- Soutien à la vie autonome
- Services de santé mentale pour les personnes âgées
- Soutien en cas de troubles du comportement
- Diversion et soutien à la Cour
- Intervention précoce en psychose
- Intervention en situation de crise
- Équipe mobile d'intervention rapide en situation de crise
- Santé bien-être
- Intervention auprès des partenaires violents

TOTAL = 2,689 003

MEMBRES DU PERSONNEL

ÉQUIPE DE GESTION

Steve Fillion
Simon Dubosq
Terry Allard
Mélanie Bélanger
Yves Boucher
Louise Reddick
Madelaine Audet
Valérie Mongenais
Michelle Gosselin
Teralyn Standring

ADMINISTRATION

Évelyne Bélanger
Nancy Pouliot
Nathalie Vachon
Ghislaine Morin
Kassie Léonard

PSYCHIATRES CONSULTANTS

Dr. Marc Lapointe
Dre Andrea Stewart
Dre Carole Tessier
Dr. Fortin-Langelier
Dr. Kevin Levesque

PROGRAMME RESPONSABILITÉ DIRECTE

Richard Lafleur

SANTÉ MENTALE POUR PERSONNES ÂGÉES

Judith Tessier
Lynn Knowles
Mélissa Lambert

SANTÉ MENTALE- HEARST ET HORNEPAYNE

Valérie Bélanger
Louise Boucher
Jacinthe Maheux-Poulin
Joelle Ayotte
Nadia Béchar
Chantal Lemieux
Nathalie Ouellette

SANTÉ MENTALE- KAPUSKASING ET SMOOTH ROCK FALLS

Denis Lallier
Mélanie Murray
Stéphanie Joly
Kim Lemaire
Chantal Ouellette
Marie-Ève Plourde
Kassie Léonard
Kelly-Ann Credger
Mélanie Dubosq
Raphaëlle Proulx
Stéphanie Roy
Roch Laplante

HABITAT INTERLUDE

Brigitte Stenabaugh
Anick Dacosta
Maxine Prevost
Valérie Martel
Mélanie Rodrigue
Carling Forsberg
Dreuanah Krystal Davidson
Anne-Marie Carrière
Roxanne Lessard
Joelle Ayotte
Valerie Duguay
Isabel Lajeunesse
Amy Levesque

CENTRE RESSOURCES FAMILIALES DE MOOSONEE

Keren Jardino
Janeth Pasco
Jerline Palencia
Tracy Kapasheshit
Mary Hardisty
Julia Beyer-Jeffries
Jackie Chaskasim
Selina Van Kooten
Mélanie St-Laurent
Shannon MacDonald
Joanne Rickard
Jaime Rickard

SERVICES AUX VICTIMES (AIVO)

Michelle Gosselin
Tamara Larouche

PROGRAMME SANTÉ BIEN-ÊTRE

Kaylee Wedge





SERVICES DE COUNSELLING
HEARST - KAPUSKASING - SMOOTH ROCK FALLS
COUNSELLING SERVICES

**Bureau de Kapuskasing
(Bureau principal)**

29, avenue Byng, bureau 1
Kapuskasing ON P5N 1W6
Phone: 705-335-8468
Fax: 705-337-6008

Bureau de Hearst

1101 rue Front, C.P. 2248
Hearst ON P0L 1N0
Phone: 705-372-1933
Fax: 705-362-8920

Bureau de Smooth Rock Falls

107, rue Kelly, C.P. 219
Smooth Rock Falls ON P0L 2B0
Phone: 705-335-8468

Bureau de Hornepayne

278, rue Front
Hornepayne ON P0M 1Z0
Phone: 807-868-2442

**Centre de ressources
familiales Habitat Interlude**

C.P. 111
Kapuskasing ON
Phone: 705-337-1122
Fax: 705-337-1137

**Centre de ressources familiales
Omushkegiskwew**

Moosonee ON
Phone: 705-336-2456
Fax: 705-336-1202

www.counsellinghks.ca

SERVICES DE COUNSELLING DE HEARST, KAP., S-R-F.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT ET
ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS**

31 MARS 2020

Baker Tilly HKC

2 Ash Street, Suite 2
Kapuskasing, ON
Canada P5N 3H4

T: 705.337.6411

F: 705.335.6563

kapuskasing@bakertilly.ca

www.bakertilly.ca

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

Au conseil d'administration et membres des
Services de Counselling de Hearst, Kap., S-R-F.

Opinion

Les états financiers résumés ci-joints comprennent l'état de la situation financière résumé au 31 mars 2020 et les états des opérations résumés, actif net et continuité de l'actif net affecté à l'interne pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes annexées, sont tirés des états financiers audités des Services de Counselling de Hearst, Kap., S-R-F. pour l'exercice terminé le 31 mars 2020. Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 25 juin 2020.

À notre avis, les états financiers résumés ci-joints constituent un résumé fidèle de ces états financiers selon la base des critères décrits dans la note 1 des états financiers résumés. Cependant, nous exprimons une opinion avec réserve sur les états financiers résumés dans la même mesure que les états financiers audités des Services de Counselling de Hearst, Kap., S-R-F. pour l'exercice terminé le 31 mars 2020.

États financiers résumés

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités des Services de Counselling de Hearst, Kap., S-R-F.

Fondement de l'opinion avec réserve

Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur les états financiers audités dans notre rapport daté du 25 juin 2020.

Le fondement de l'opinion avec réserve est concernant les immobilisations qui sont constatées à titre de dépenses dans l'exercice au cours duquel elle sont encourues plutôt que d'être capitalisé et amorti.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS (SUITE)**

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation du résumé des états financiers audités, sur la base des critères décrits dans la note 1 des états financiers résumés.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en oeuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés.

Baker Tilly HKC

Comptables professionnels agréés
Comptables publics licenciés
Le 17 septembre 2020

SERVICES DE COUNSELLING DE HEARST, KAP., S-R-F.

ÉTAT DES OPÉRATIONS RÉSUMÉ

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

	Programme de counseling	Programmes MSSC	Services aux victimes - Région du Nord	Projet Bien-être	2020 Total	2019 Total
DÉPENSES						
SALAIRES, BÉNÉFICES ET HONORAIRES						
Salaires et avantages sociaux	2 230 902 \$	1 035 739 \$	223 339 \$	44 754 \$	3 534 734 \$	3 478 746 \$
Frais de consultation	23 726	-	-	-	23 726	14 798
	<u>2 254 628</u>	<u>1 035 739</u>	<u>223 339</u>	<u>44 754</u>	<u>3 558 460</u>	<u>3 493 544</u>
FOURNITURES ET AUTRES DÉPENSES						
Administration	-	161 823	15 883	4 000	181 706	179 037
Autres dépenses directes	56 008	37 691	18 070	16 595	128 364	126 898
Conciergerie	10 861	-	-	-	10 861	11 215
Honoraires professionnels	15 919	-	9 610	-	25 529	33 738
Dépenses de bureau	60 695	25 326	12 792	-	98 813	87 130
Formation du personnel	18 186	-	19 053	-	37 239	29 344
Téléphone et communications	15 830	18 829	11 326	-	45 985	55 143
Frais de déplacement	35 275	5 281	14 027	-	54 583	73 915
Loyer et entretien des bâtiments	166 042	137 663	20 609	-	324 314	251 890
Équipement	93 362	122 207	-	390	215 959	238 654
	<u>472 178</u>	<u>508 820</u>	<u>121 370</u>	<u>20 985</u>	<u>1 123 353</u>	<u>1 086 964</u>
DÉPENSES TOTALES	<u>2 726 806</u>	<u>1 544 559</u>	<u>344 709</u>	<u>65 739</u>	<u>4 681 813</u>	<u>4 580 508</u>
RECOUVREMENTS ET INTÉRÊTS	(126 598)	-	(551)	-	(127 149)	(115 007)
COÛT NET DES OPÉRATIONS	<u>(2 600 208)</u>	<u>(1 544 559)</u>	<u>(344 158)</u>	<u>(65 739)</u>	<u>(4 554 664)</u>	<u>(4 465 501)</u>
SUBVENTIONS	2 671 734	1 551 774	350 721	65 739	4 639 968	4 552 169
SURPLUS RÉCUPÉRÉ DURANT L'EXERCICE	<u>(47 000)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(47 000)</u>	<u>(25 000)</u>
DÛ À LA PROVINCE	<u>24 526 \$</u>	<u>7 215 \$</u>	<u>6 563 \$</u>	<u>- \$</u>	<u>38 304 \$</u>	<u>61 668 \$</u>

SERVICES DE COUNSELLING DE HEARST, KAP., S-R-F.

ÉTAT DES OPÉRATIONS RÉSUMÉ - AUTRES PROGRAMMES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

	CDSSAB		2020	2019
	Programme de sans-abris	Autres	Total	Total
REVENUS				
Autres subventions	16 916 \$	14 718 \$	31 634 \$	22 080 \$
DÉPENSES				
Autres dépenses directes	16 916	14 718	31 634	22 080
SURPLUS DE L'EXERCICE	- \$	- \$	- \$	- \$

SERVICES DE COUNSELLING DE HEARST, KAP., S-R-F.

ÉTAT DES OPÉRATIONS RÉSUMÉ ET ACTIF NET - PROGRAMME DE LOGEMENT SANS BUT LUCRATIF

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

	2020	2019
REVENUS		
Loyer proportionné au revenu	42 190 \$	41 528 \$
Autres revenus	6 858	6 848
Supplément de loyer	16 343	16 056
	<u>65 391</u>	<u>64 432</u>
DÉPENSES		
Main d'oeuvre et coûts liés	21 994	21 994
Matériaux et services	70 927	41 681
Services publics	33 415	35 656
Taxes municipales	16 173	15 549
Supplément de loyer	17 443	16 048
Amortissement et intérêts	70 350	70 275
Assurances	3 078	2 869
Frais généraux d'administration	18 091	18 161
Transfert au fonds de réserve pour remplacement	9 291	9 291
	<u>260 762</u>	<u>231 524</u>
COÛT NET DES OPÉRATIONS	(195 371)	(167 092)
SUBVENTIONS APPROUVÉES	<u>205 193</u>	<u>207 440</u>
SURPLUS DE L'EXERCICE	9 822	40 348
SOLDE AU DÉBUT	<u>368 311</u>	<u>327 963</u>
SOLDE À LA FIN	<u>378 133 \$</u>	<u>368 311 \$</u>

SERVICES DE COUNSELLING DE HEARST, KAP., S-R-F.

ÉTAT DES REVENUS, DÉPENSES ET ACTIF NET RÉSUMÉ - FONDS DU CONSEIL

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

	2020	2019
REVENUS		
Dons	2 860 \$	10 280 \$
Intérêts	718	703
SURPLUS DE L'EXERCICE	3 578	10 983
SOLDE AU DÉBUT	78 759	67 776
SOLDE À LA FIN	82 337 \$	78 759 \$

SERVICES DE COUNSELLING DE HEARST, KAP., S-R-F.
ÉTAT DE CONTINUITÉ RÉSUMÉ DE L'ACTIF NET AFFECTÉ À L'INTERNE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

	2020	2019
REVENUS		
Dons et autres revenus	7 946 \$	500 \$
DÉPENSES		
Activités - Kapuskasing	1 176	1 497
Activités - Hearst	593	972
	1 769	2 469
SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	6 177	(1 969)
SOLDE AU DÉBUT	5 737	7 706
SOLDE À LA FIN	11 914 \$	5 737 \$

SERVICES DE COUNSELLING DE HEARST, KAP., S-R-F.

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE RÉSUMÉ

31 MARS 2020

	Fonds du conseil	Services de counseling	Logement sans but lucratif	2020 Total	2019 Total
ACTIF					
ACTIF À COURT TERME					
Encaisse	- \$	621 662 \$	346 231 \$	967 893 \$	902 396 \$
Dépôt à terme	35 736	-	321 637	357 373	341 068
Comptes à recevoir	46 601	100 543	25 736	172 880	120 647
Frais payés d'avance	-	10 330	1 919	12 249	5 523
	82 337	732 535	695 523	1 510 395	1 369 634
IMMOBILISATIONS	-	-	300 496	300 496	363 659
	82 337 \$	732 535 \$	996 019 \$	1 810 891 \$	1 733 293 \$
PASSIF					
PASSIF À COURT TERME					
Comptes à payer et frais cours	- \$	447 838 \$	15 134 \$	462 972 \$	399 801 \$
Dû à la province	-	211 530	-	211 530	182 599
Revenus reportés	-	61 253	-	61 253	47 991
Portion courante de la dette à long terme	-	-	64 624	64 624	63 173
	-	720 621	79 758	800 379	693 564
DETTE À LONG TERME	-	-	235 872	235 872	300 486
	-	720 621	315 630	1 036 251	994 050
ACTIF NET					
Non affecté	82 337	-	378 133	460 470	447 070
Affecté à l'interne/externe	-	11 914	302 256	314 170	292 173
	82 337	11 914	680 389	774 640	739 243
	82 337 \$	732 535 \$	996 019 \$	1 810 891 \$	1 733 293 \$

ENGAGEMENTS (Note 2)

SERVICES DE COUNSELLING DE HEARST, KAP., S-R-F.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2020

1. BASE DE PRÉSENTATION

Ces états financiers résumés ont été préparés selon les méthodes comptables et les modalités de calcul identiques à celles utilisées dans les états financiers audités des Services de Counselling de Hearst, Kap., S-R-F. pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, sauf qu'il n'y a pas d'état de l'évolution de l'encaisse.

Ces états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif puisque certaines notes complémentaires requises par les normes ne sont pas incluses.

Les états financiers audités pour l'exercice terminé le 31 mars 2020 sont disponibles au Services de Counselling de Hearst, Kap., S-R-F.

2. ENGAGEMENTS

En vertu de contrats de location - exploitation, l'organisme doit payer des versements totaux de 1 080 297 \$ qui se détaillent comme suit:

2020 - 2021	201 863 \$
2021 - 2022	202 138
2022 - 2023	198 011
2023 - 2024	189 168
2024 - 2025	101 805
2025 - 2026 et années subséquentes	187 312
	1 080 297 \$

CANDIDATES 2020

TRACY CHRISTIANSON

- Nommé au conseil d'administration des services de Counselling HKS en 2014
- Appointed to the HKS Counselling services Board of Directors in 2014
- Directrice d'école
- School Principal
- A siégé au conseil d'administration du Centre d'intégration communautaire
- A member of the Board of Directors for the Centre d'intégration communautaire
- A fait du bénévolat avec l'équipe de natation
- Did volunteer work with the swim team
- Représentant la région de Hearst et environs
- Representing Hearst and area

JOANNE LANDRY

- Conseillère municipale à Smooth Rock Falls (2010-2018)
- Municipal Counsellor in Smooth Rock Falls (2020-2018)
- A siégé sur le conseil d'administration de l'Hôpital de Smooth Rock Falls 2007-2018
- Member of the Board of Directors with the Smooth Rock Falls hospital 2007-2018
- Retraitée de la municipalité de Smooth Rock Falls depuis 2010
- Retired from the town of Smooth Rock Falls since 2010
- A fait du travail bénévole au conseil d'administration du Centre de désintoxication du district de Cochrane
- Did volunteer work on the Board of Directors for the Cochrane District Detox Centre
- Représentant la région de Smooth Rock Falls et environs
- Representing Smooth Rock Falls and area

ANNE-MARIE CANTIN

- Responsable de l'apprentissage expérientiel à l'Université de Hearst
- Responsible for experiential learning at the Université de Hearst
- A fait du travail bénévole au comité d'accueil de réfugiés, au programme d'étudiants réfugiés et avec le programme VCARS
- Volunteered with the refugee welcome committee, the student refugee program and with the VCARS program.
- Représentant la région de Hearst et environs
- Representing Hearst and area

KARINE DUPUIS POMINVILLE

- Diététiste Professionnelle
- Registered Dietitian
- Membre des services de régie local d'Hallebourg depuis septembre 2016
- Hallebourg Local Services Board member since september 2016
- Représentant la région de Hearst et environs
- Representing Hearst and area

RECONNAISSANCE DES

MEMBRES DU PERSONNEL



5 ans

ÉVELYNE BÉLANGER
CHANTAL OUELLETTE
JACKIE CHAKASIM

10 ans

KEREN JARDINO
VALÉRIE BÉLANGER
MÉLISSA LAMBERT

15 ans

ROXANNE LESSARD
STEVE FILLION

30 ans

YVES BOUCHER



SERVICES DE COUNSELLING
HEARST - KAPUSKASING - SMOOTH ROCK FALLS
COUNSELLING SERVICES